

# Phonak Audéo™ M

Οδηγίες χρήσης



Phonak Audéo M-R/RT  
Phonak Audéo M-R/RT Trial



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για:

### **Ασύρματα ακουστικά βαρηκοΐας**



Phonak Audéo M90-R	2018
Phonak Audéo M90-RT	2018
Phonak Audéo M70-R	2018
Phonak Audéo M70-RT	2018
Phonak Audéo M50-R	2018
Phonak Audéo M50-RT	2018
Phonak Audéo M30-R	2018
Phonak Audéo M30-RT	2018
Phonak Audéo M-R Trial	2018
Phonak Audéo M-RT Trial	2018

### **Μη ασύρματα αξεσουάρ φόρτισης**



Phonak Charger Case Combi	2018
Phonak Power Pack	2016
Phonak Mini Charger Case	2018



# Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας

- ❶ Αν δεν είναι επιλεγμένο κανένα πλαίσιο και δεν γνωρίζετε το μοντέλο του ακουστικού βαρηκοΐας ή των αξεσουάρ φόρτισης που διαθέτετε, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.
- ❶ Τα ακουστικά βαρηκοΐας που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης περιέχουν μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- ❶ Διαβάστε επίσης τις πληροφορίες ασφάλειας σχετικά με το χειρισμό των επαναφορτιζόμενων ακουστικών βαρηκοΐας (κεφάλαιο 21).
- ❶ Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε και χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ)

## Μοντέλα ακουστικών βαρηκοΐας

- Audéo M-R (M90/M70/M50/M30)
- Audéo M-RT (M90/M70/M50/M30)
- Audéo M-R Trial
- Audéo M-RT Trial

## Εξαρτήματα για το αυτί

- Θηλή
- SlimTip
- cShell

## Αξεσουάρ φόρτισης

- Charger Case Combi συμπ. τροφοδοτικού
- Power Pack
- Mini Charger Case συμπ. τροφοδοτικού



Τα ακουστικά βαρηκοΐας και οι φορτιστές σας έχουν κατασκευαστεί από τη Phonak, τον παγκόσμιο ηγέτη στις λύσεις για προβλήματα ακοής με έδρα στη Ζυρίχη της Ελβετίας.

Αυτά τα προϊόντα υψηλής ποιότητας είναι το αποτέλεσμα δεκαετιών έρευνας και εξειδίκευσης, και είναι σχεδιασμένα ώστε να σας κρατούν συνδεδεμένους με την ομορφιά του ήχου! Σας ευχαριστούμε για την εξαιρετική επιλογή σας και σας ευχόμαστε πολλά χρόνια ακουστικής απόλαυσης.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε και αξιοποιείτε στο έπακρο τα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά και τα πλεονεκτήματα, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

# Πίνακας περιεχομένων

## **Το ακουστικό βαρηκοΐας και ο φορτιστής σας**

1. Συνοπτικός οδηγός	8
2. Εξαρτήματα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή	10
<b>Χρήση του φορτιστή</b>	
3. Προετοιμασία του φορτιστή	14
4. Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας	15
<b>Χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας</b>	
5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας	23
6. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας	24
7. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας	25
8. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών	26
9. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	27
10. Επισκόπηση συνδεσιμότητας	28
11. Αρχική σύζευξη	29
12. Τηλεφωνικές κλήσεις	32
13. Λειτουργία πτήσης	36

## **Περισσότερες πληροφορίες**

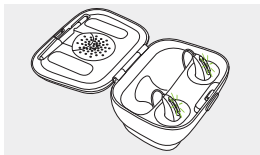
14.	Συνθήκες λειτουργίας	38
15.	Φροντίδα και συντήρηση	39
16.	Αντικατάσταση του προστατευτικού φίλτρου	42
17.	Επισκευή και εγγύηση	48
18.	Πληροφορίες συμμόρφωσης	50
19.	Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων	58
20.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	62
21.	Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια	66

# 1. Συνοπτικός οδηγός

## Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας σας

- ❶ Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.

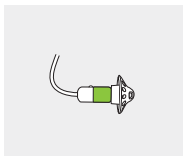
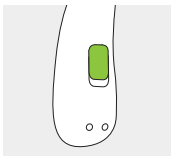
Αφού τοποθετήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας στο φορτιστή, η ενδεικτική λυχνία θα υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας έως ότου το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίσει πλήρως. Όταν φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη, δηλ. με σταθερό πράσινο φως.



## Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

Μπλε ένδειξη για το αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας.

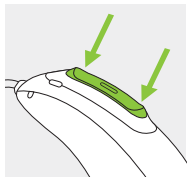
Κόκκινη ένδειξη για το δεξί ακουστικό βαρηκοΐας.





## Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών με ενδεικτική λυχνία

Το κουμπί διαθέτει αρκετές λειτουργίες. Λειτουργεί σαν διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, σαν ρυθμιστής έντασης ήχου ή/και αλλάζει το πρόγραμμα ανάλογα με τον προγραμματισμό του ακουστικού βαρηκοΐας. Η λειτουργία επισημαίνεται στις εξατομικευμένες οδηγίες που σας έχουν δοθεί. Αν είναι συζευγμένο με τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, με σύντομο πάτημα αποδέχεστε και με παρατεταμένο πάτημα απορρίπτετε μια εισερχόμενη κλήση.

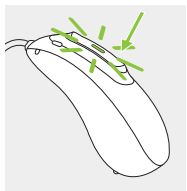


### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πιέστε σταθερά το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει.

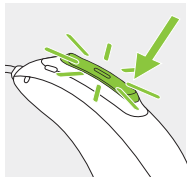
Ενεργοποίηση: η ενδεικτική λυχνία είναι σταθερά αναμμένη με πράσινο χρώμα

Απενεργοποίηση: η ενδεικτική λυχνία είναι σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα



### Θέση σε λειτουργία πτήσης

Πιέστε το κάτω μέρος του κουμπιού για 7 δευτερόλεπτα έως ότου εμφανιστεί η σταθερά αναμμένη πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία. Έπειτα αφήστε το κουμπί.

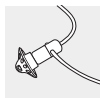


## 2. Εξαρτήματα του ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή

Οι παρακάτω εικόνες δείχνουν τα αξεσουάρ του μοντέλου ακουστικού βαρηκοΐας και του φορτιστή που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να ταυτοποιήσετε τα δικά σας μοντέλα:

- ανατρέχοντας στην παράγραφο «Λεπτομέρειες για το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας» στη σελίδα 3.
- αντιπαραβάλλοντας το ακουστικό βαρηκοΐας και το φορτιστή σας με τα ακόλουθα μοντέλα.

### Πιθανά εξαρτήματα για το αυτί



Θηλή



SlimTip



cShell

### Audéo M-R/RT

### Audéo M-R/RT Trial

Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών με ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία

Ακουστικός σωλήνας

Κορδόνι συγκράτησης (προαιρετικό)

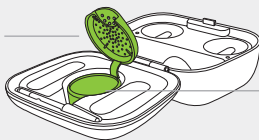
Επαφές φόρτισης

Ομιλητής (χωρίς συνδεδεμένο εξάρτημα για το αυτί)

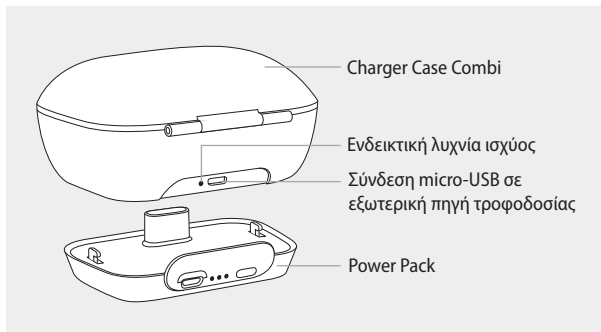
## Charger Case Combi



Χώρος για κάψουλα αφύγρανσης (ανοικτό κάλυμμα)



## Charger Case Combi με προαιρετικό Power Pack



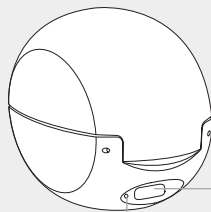
### Σύνδεση micro-USB σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας



## Mini Charger Case



Θέσεις φόρτισης ακουστικών βαρηκοΐας  
με ενδείξεις δεξιά/ αριστερά

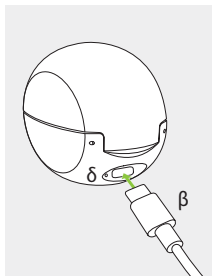
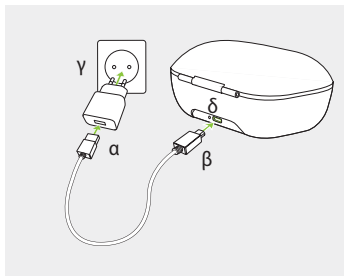


Σύνδεση USB-C σε εξωτερική  
πηγή τροφοδοσίας

Ενδεικτική λυχνία ισχύος

### 3. Προετοιμασία του φορτιστή

#### Σύνδεση του τροφοδοτικού



- α) Συνδέστε το μεγαλύτερο άκρο του καλωδίου φόρτισης στο τροφοδοτικό.
- β) Συνδέστε το μικρότερο άκρο στη θύρα USB του φορτιστή.
- γ) Συνδέστε το τροφοδοτικό σε πρίζα.
- δ) Η ενδεικτική λυχνία γίνεται πράσινη όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στο τροφοδοτικό.

## 4. Φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας

- ❶ Χαμηλή ισχύς μπαταρίας: Όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή, ακούγονται δύο χαρακτηριστικοί ήχοι («μπιπ»). Έχετε περίπου 60 λεπτά πριν χρειαστεί να φορτίσετε τα ακουστικά βαρηκοΐας (το χρονικό περιθώριο μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τις ρυθμίσεις του ακουστικού βαρηκοΐας).
- ❶ Το ακουστικό βαρηκοΐας περιέχει μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.
- ❶ Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.
- ❶ Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να είναι στεγνό πριν από τη φόρτιση, βλ. κεφάλαιο 15.
- ❶ Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε και χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ).

## 4.1 Χρήση του Charger Case Combi ή του Mini Charger Case

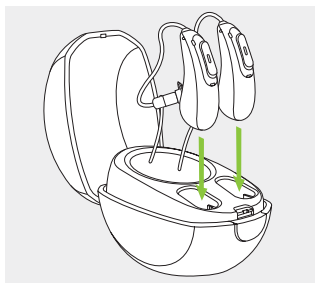
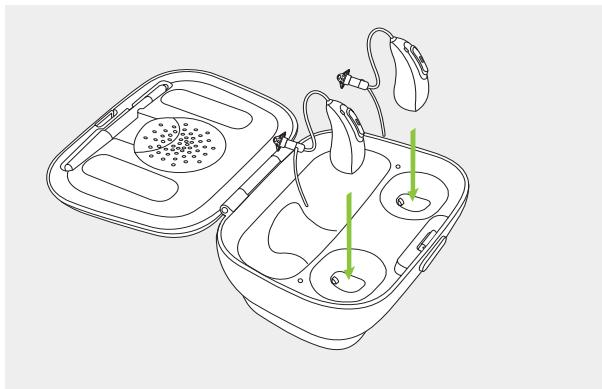
Για οδηγίες ρύθμισης του φορτιστή, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 3.

1

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας στις θέσεις φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις του αριστερού και του δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας ταιριάζουν με τις ενδείξεις αριστερά (μπλε)/ δεξιά (κόκκινο) δίπλα στις θέσεις φόρτισης.

Ενεργοποιείται αυτόματα η σίγαση στα ακουστικά βαρηκοΐας όταν τοποθετούνται στο φορτιστή.









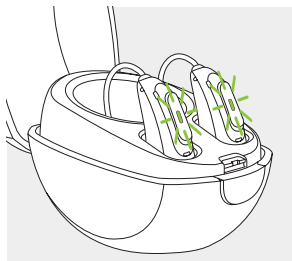
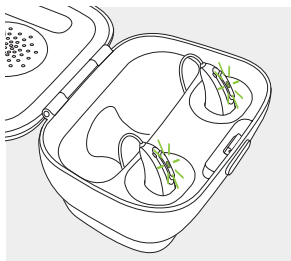
## 2

Η ενδεικτική λυχνία θα υποδεικνύει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας έως ότου το ακουστικό βαρηκοΐας φορτίσει πλήρως. Όταν φορτίσει πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη, δηλ. με σταθερό πράσινο φως.

Η διαδικασία φόρτισης θα σταματήσει αυτόματα όταν οι μπαταρίες φορτίσουν πλήρως, έτσι τα ακουστικά βαρηκοΐας μπορούν να μείνουν με ασφάλεια εντός του φορτιστή. Μπορεί να χρειαστούν έως και 3 ώρες για τη φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας. Τα καλύμματα των φορτιστών μπορούν να είναι κλειστά κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

### Χρόνοι φόρτισης

Ενδεικτική λυχνία	Κατάσταση φόρτισης	Χρόνοι φόρτισης
	0 – 10%	
	11 – 80%	30 λεπτά (30%) 60 λεπτά (50%) 90 λεπτά (80%)
	81 – 99%	
	100%	3 ώρες

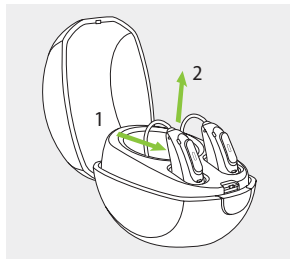
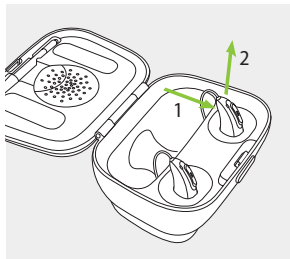


### 3

Αφαιρέστε τα ακουστικά βαρηκοΐας από τις θέσεις φόρτισης ως εξής:

1. τραβώντας τα ακουστικά βαρηκοΐας προσεκτικά προς τα εσάς και
2. αφαιρώντας τα από το φορτιστή.

Το ακουστικό βαρηκοΐας ενεργοποιείται αυτόματα όταν το αφαιρείτε από το φορτιστή. Η ενδεικτική λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει. Η σταθερά αναμμένη πράσινη λυχνία υποδεικνύει ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι έτοιμο.



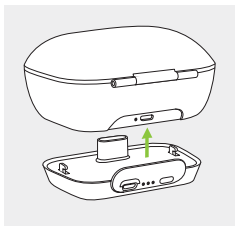
- i** Μην κρατάτε τα σωληνάκια για την αφαίρεση των ακουστικών βαρηκοΐας από το φορτιστή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα σωληνάκια.

## 4.2 Χρήση του προαιρετικού Power Pack

**Σημείωση:** Το Power Pack είναι συμβατό μόνο με το Charger Case Combi.

1

Προσαρτήστε το Power Pack στο κάτω μέρος του Charger Case Combi και ασφαλίστε το.

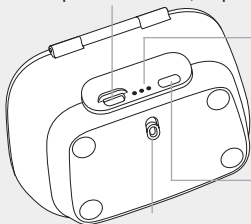


2

Τοποθετήστε το micro-USB και συνδέστε το σε μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας. Το Power Pack και τα ακουστικά βαρηκοΐας θα φορτιστούν ταυτόχρονα. Όταν το Power Pack είναι συνδεδεμένο σε μια εξωτερική πηγή τροφοδοσίας, η ενδεικτική λυχνία του υποδεικνύει την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας του Power Pack.

- ❶ Πριν χρησιμοποιήσετε το Power Pack για πρώτη φορά, συνιστάται να το φορτίσετε για 3 ώρες.
- ❶ Το Power Pack περιέχει μια ενσωματωμένη και μη αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου.

### Σύνδεση micro-USB σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας



Ενδεικτική λυχνία  
κατάστασης μπαταρίας:

- 0%-29%
- 30%-59%
- 60%-100%

Κουμπί ελέγχου μπαταρίας

Μηχανισμός ασφάλισης και απασφάλισης Power Pack

### 3

Για να ελέγξετε την ισχύ μπαταρίας που απομένει στο Power Pack, πιάστε το κουμπί προγραμμάτων μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες υποδεικνύουν την κατάσταση. Απενεργοποιήστε τα ακουστικά βαρηκοΐας σας κατά την αποθήκευση στο φορτιστή για να αποτρέψετε τυχόν ανεπιθύμητη αποφόρτιση του Power Pack.

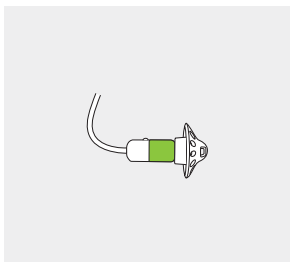
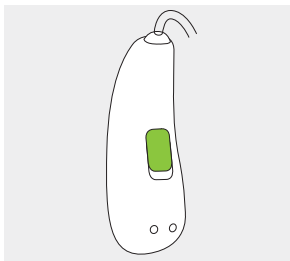
- ❗ Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε το Power Pack εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ)

## 5. Ενδείξεις αριστερού και δεξιού ακουστικού βαρηκοΐας

Υπάρχει μια κόκκινη ή μπλε ένδειξη στο πίσω μέρος του ακουστικού βαρηκοΐας και στο ηχείο. Το χρώμα της ένδειξης υποδεικνύει αν το ακουστικό βαρηκοΐας προορίζεται για το αριστερό ή το δεξί αυτί.

**Μπλε ένδειξη για το αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας.**

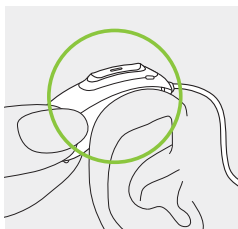
**Κόκκινη ένδειξη για το δεξί ακουστικό βαρηκοΐας.**



## 6. Τοποθέτηση του ακουστικού βαρηκοΐας

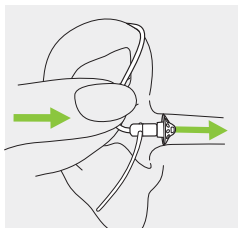
1

Τοποθετήστε το ακουστικό βαρηκοΐας πίσω από το αυτί σας.



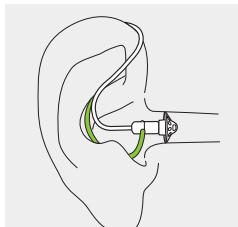
2

Τοποθετήστε τη θηλή στον ακουστικό πόρο σας.



3

Αν το εξάρτημα για το αυτί είναι συνδεδεμένο με κορδόνι συγκράτησης, τοποθετήστε το μέσα στην κοιλότητα του αυτιού σας για να στερεώσετε με ασφάλεια το ακουστικό βαρηκοΐας σας.

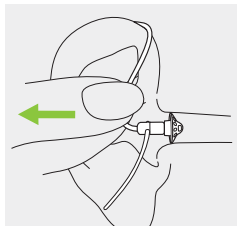




## 7. Αφαίρεση του ακουστικού βαρηκοΐας

1

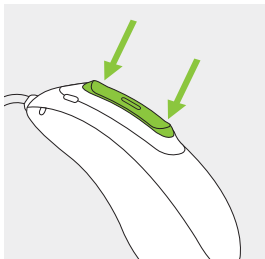
Τραβήξτε το κυρτό τμήμα του σωλήνα και αφαιρέστε το ακουστικό βαρηκοΐας από το πίσω μέρος του αυτιού.



## 8. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

Το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών διαθέτει αρκετές λειτουργίες.

Λειτουργεί σαν διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, σαν ρυθμιστής έντασης ήχου ή/και αλλάζει το πρόγραμμα ανάλογα με τον προγραμματισμό του ακουστικού βαρηκοΐας. Αυτός υποδεικνύεται στις «Οδηγίες ακουστικού βαρηκοΐας» για τη συσκευή σας. Για να προμηθευτείτε το έντυπο, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας.

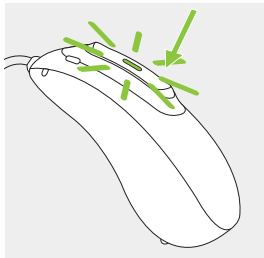


Αν το ακουστικό βαρηκοΐας είναι συζευγμένο με τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth®, με σύντομο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού αποδέχεστε και με παρατεταμένο πάτημα απορρίπτετε μια εισερχόμενη κλήση – ανατρέξτε στο κεφάλαιο 12.

## 9. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

### Ενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας

Το ακουστικό βαρηκοΐας έχει διαμορφωθεί έτσι ώστε να ενεργοποιείται αυτόματα όταν το αφαιρείτε από το φορτιστή. Αν δεν έχει διαμορφωθεί αυτή η λειτουργία, πιέστε σταθερά και κρατήστε πατημένο το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει. Περιμένετε μέχρι η σταθερά αναμμένη πράσινη λυχνία να υποδείξει ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι έτοιμο.



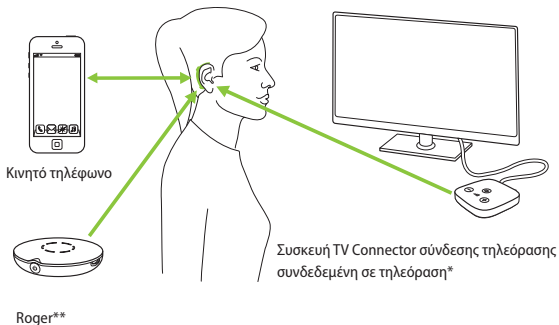
### Απενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κάτω μέρος του κουμπιού για 3 δευτερόλεπτα έως ότου η σταθερά αναμμένη κόκκινη ενδεικτική λυχνία υποδείξει ότι το ακουστικό είναι απενεργοποιημένο.

**i** Κατά την ενεργοποίηση του ακουστικού βαρηκοΐας σας μπορεί να ακούσετε μια μελωδία εκκίνησης.

## 10. Επισκόπηση συνδεσιμότητας

Στην παρακάτω εικόνα φαίνονται οι επιλογές συνδεσιμότητας που διατίθενται για το ακουστικό βαρηκοΐας σας.



\* Η συσκευή σύνδεσης τηλεόρασης TV Connector μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πηγή ήχου, όπως τηλεόραση, υπολογιστής ή στερεοφωνικό σύστημα.

\*\* Μπορείτε να συνδέσετε και τα ασύρματα μικρόφωνα Roger στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.

# 11. Αρχική σύζευξη

## 11.1 Αρχική σύζευξη με συσκευή με δυνατότητα Bluetooth®

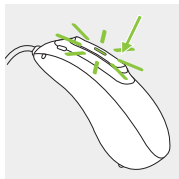
- ❶ Η διαδικασία σύζευξης με κάθε συσκευή που διαθέτει ασύρματη τεχνολογία Bluetooth χρειάζεται να πραγματοποιηθεί μόνο μία φορά. Μετά την αρχική σύζευξη, τα ακουστικά βαρηκοΐας σας θα συνδεθούν αυτόματα στη συσκευή. Αυτό μπορεί να διαρκέσει έως και 2 λεπτά.

1

Βεβαιωθείτε ότι η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη στη συσκευή σας (π.χ. τηλέφωνο) και αναζητήστε συσκευές με δυνατότητα Bluetooth στο μενού ρυθμίσεων συνδεσιμότητας.

2

Ενεργοποιήστε και τα δύο ακουστικά βαρηκοΐας. Έχετε τώρα 3 λεπτά για να πραγματοποιήσετε σύζευξη των ακουστικών βαρηκοΐας με τη συσκευή σας.



### 3

Στη συσκευή σας εμφανίζεται μια λίστα των συσκευών με δυνατότητα Bluetooth. Επιλέξτε το ακουστικό βαρηκοΐας από τη λίστα για να πραγματοποιήσετε ταυτόχρονη σύζευξη και των δύο ακουστικών βαρηκοΐας. Ένας ήχος μπιπ επιβεβαιώνει την επιτυχή σύζευξη.

- ❶ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις οδηγίες σύζευξης με συσκευές που διαθέτουν ασύρματη τεχνολογία Bluetooth που ισχύουν για ορισμένους από τους πιο δημοφιλείς κατασκευαστές τηλεφώνων, μεταβείτε στη διεύθυνση:  
[www.phonak.com/audeomarvel](http://www.phonak.com/audeomarvel)

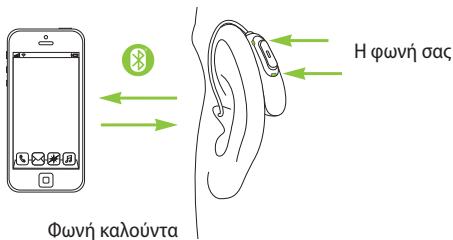
## 11.2 Σύνδεση στη συσκευή

Μετά τη σύζευξη των ακουστικών βαρηκοΐας με τη συσκευή σας, η μεταξύ τους σύνδεση θα γίνεται στο εξής αυτόματα κατά την ενεργοποίησή τους.

- ① Η σύνδεση θα διατηρηθεί για όσο χρονικό διάστημα η συσκευή παραμένει ενεργοποιημένη και εντός εμβέλειας.
- ① Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας μπορούν να συζευχθούν μόνο με μία συσκευή κάθε φορά.

## 12. Τηλεφωνικές κλήσεις

Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας συνδέονται άμεσα με τηλέφωνα με δυνατότητα Bluetooth®. Όταν η συσκευή είναι συζευγμένη και συνδεδεμένη με το τηλέφωνό σας, θα ακούτε τη φωνή του συνομιλητή κατευθείαν στα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λαμβάνουν τη φωνή σας μέσω των δικών τους μικροφώνων.



Η ονομασία Bluetooth® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc.



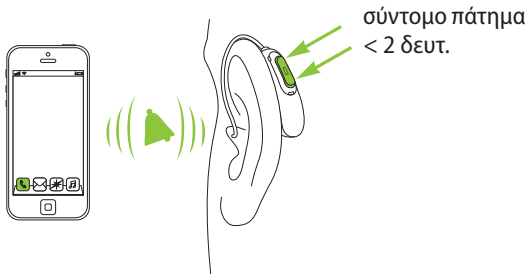
## 12.1 Πραγματοποίηση κλήσης

Εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου και πατήστε το κουμπί κλήσης. Θα ακούσετε τον τόνο κλήσης μέσω των ακουστικών βαρηκοΐας σας. Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λαμβάνουν τη φωνή σας μέσω των δικών τους μικροφώνων.

## 12.2 Αποδοχή κλήσης

Όταν κάποιος σας τηλεφωνεί, ακούγεται στα ακουστικά βαρηκοΐας μια ειδοποίηση κλήσης.

Μπορείτε να αποδεχτείτε την κλήση με σύντομο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βαρηκοΐας σας (λιγότερο από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## 12.3 Τερματισμός κλήσης

Μπορείτε να τερματίσετε την κλήση με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βαρηκοΐας σας (περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.



## 12.4 Απόρριψη κλήσης

Μπορείτε να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση με παρατεταμένο πάτημα στο επάνω ή το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών στο ακουστικό βαρηκοΐας σας (περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα) ή απευθείας στο τηλέφωνό σας.





## 13. Λειτουργία πτήσης

Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λειτουργούν σε εμβέλεια συχνότητας 2,4 GHz–2,48 GHz. Κατά τη διάρκεια της πτήσης, ορισμένοι αερομεταφορείς ζητούν τη θέση όλων των συσκευών σε λειτουργία πτήσης. Η θέση σε λειτουργία πτήσης δεν απενεργοποιεί την κανονική λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας, μόνο τις λειτουργίες συνδεσιμότητας Bluetooth.

### 13.1 Θέση σε λειτουργία πτήσης

Για να απενεργοποιήσετε την ασύρματη λειτουργία και να εισέλθετε σε λειτουργία πτήσης σε κάθε ακουστικό βαρηκοΐας:

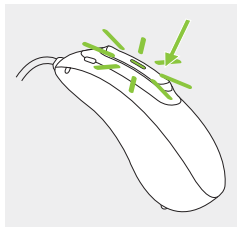
1.		Πατήστε παρατεταμένα το κάτω μέρος του κουμπιού. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν ενεργοποιείται το ακουστικό βαρηκοΐας.
2.		Κρατήστε πατημένο το κουμπί.
3.		Αφήστε το κουμπί όταν η σταθερά αναμμένη πορτοκαλί λυχνία υποδείξει ότι το ακουστικό βαρηκοΐας είναι σε λειτουργία πτήσης.



Στη λειτουργία πτήσης, το ακουστικό βαρηκοΐας δεν μπορεί να συνδεθεί άμεσα στο τηλέφωνό σας.

## 13.2 Έξοδος από τη λειτουργία πτήσης

Για να ενεργοποιήσετε την ασύρματη λειτουργία και να εξέλθετε από τη λειτουργία πτήσης σε κάθε ακουστικό βαρηκοΐας: Απενεργοποιήστε το ακουστικό βαρηκοΐας και ενεργοποιήστε το ξανά - ανατρέξτε στο κεφάλαιο 9.



## 14. Συνθήκες λειτουργίας

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί με τρόπο, ώστε να λειτουργεί χωρίς προβλήματα ή περιορισμούς, όταν χρησιμοποιείται με τον ενδεδειγμένο τρόπο, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Βεβαιωθείτε ότι φορτίζετε το ακουστικό βαρηκοΐας και το Power Pack εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας: +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ) και εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης: 800 hPA έως 1500 hPA.

Τα Audéo M-R/RT έχουν ταξινομηθεί ως IP68 (βάθος 1 μέτρου για 60 λεπτά) και σχεδιαστεί για χρήση σε όλες τις καθημερινές καταστάσεις της ζωής. Επομένως, δεν χρειάζεται να ανησυχείτε αν τα ακουστικά βαρηκοΐας σας εκτεθούν σε ψιλόβροχο ή ιδρώτα. Ωστόσο, το Audéo M-R/RT δεν ενδείκνυται για χρήση σε δραστηριότητες με νερό που περιλαμβάνουν χλωριωμένο νερό, σαπούνι, αλμυρό νερό ή άλλα υγρά με χημικό περιεχόμενο.

Υγρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για το Charger Case Combi, το Mini Charger Case και το Power Pack: 0% έως 85% (χωρίς συμπύκνωση).

## 15. Φροντίδα και συντήρηση

Η προσεκτική και τακτική φροντίδα του ακουστικού βαρηκοΐας και των φορτιστών σας συμβάλλει στην υψηλή απόδοση και την παράταση της διάρκειας ζωής του.

Η Sonova AG με σκοπό τη διασφάλιση μιας μεγάλης διάρκειας ζωής παρέχει υπηρεσίες σέρβις για τουλάχιστον πέντε χρόνια μετά την κατάργηση του αντίστοιχου ακουστικού βαρηκοΐας.

Χρησιμοποιήστε τις παρακάτω πληροφορίες ως κατευθυντήριες οδηγίες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια του προϊόντος, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 21.2.

## Γενικές πληροφορίες

Πριν από τη χρήση σπρέι για τα μαλλιά ή καλλυντικών προϊόντων, θα πρέπει να αφαιρείτε το ακουστικό βαρηκοΐας από το αυτί σας, καθώς τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο ακουστικό.

Τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι ανθεκτικά στο νερό, τον ιδρώτα και τη σκόνη, υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Μετά από έκθεση σε νερό, ιδρώτα ή σκόνη, το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να καθαρίζεται και να στεγνώνεται.
- Το ακουστικό βαρηκοΐας πρέπει να χρησιμοποιείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



Βεβαιώνεστε πάντα ότι τα ακουστικά βαρηκοΐας και ο φορτιστής είναι στεγνά και καθαρά πριν από τη φόρτιση.



## Καθημερινά

**Ακουστικό βαρηκοΐας:** Ελέγχετε αν υπάρχουν υπολείμματα κυψελίδας και υγρασίας στη θηλή. Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι ή χρησιμοποιείτε τη μικρή βούρτσα που περιέχει το Charger Case Combi. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα, όπως απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, σαπούνι, κ.λπ., για τον καθαρισμό του ακουστικού βαρηκοΐας σας. Δεν συνιστάται το ξέπλυμα με νερό. Αν απαιτείται σχολαστικός καθαρισμός του ακουστικού βαρηκοΐας σας, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τα φίλτρα ή τις κάψουλες αφύγρανσης.

**Φορτιστές:** Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις φόρτισης είναι καθαρές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καθαριστικά προϊόντα, όπως απορρυπαντικά οικιακής χρήσης, σαπούνι, κ.λπ. για τον καθαρισμό του φορτιστή σας.

## Εβδομαδιαία

**Ακουστικό βαρηκοΐας:** Καθαρίζετε το εξάρτημα για το αυτί με ένα μαλακό, υγρό πανί ή με ειδικό πανί καθαρισμού για ακουστικά βαρηκοΐας. Για πιο αναλυτικές οδηγίες συντήρησης ή για οδηγίες σχολαστικού καθαρισμού, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή σας. Καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του ακουστικού βαρηκοΐας με ένα μαλακό, υγρό πανί.

**Φορτιστές:** Αφαιρείτε σκόνη ή ακαθαρσίες από τις θέσεις φόρτισης.

## 16. Αντικατάσταση του προστατευτικού φίλτρου

Το ακουστικό βαρηκοΐας σας διαθέτει ένα προστατευτικό φίλτρο για την προστασία του ηχείου από ζημιά λόγω κυψελίδας.

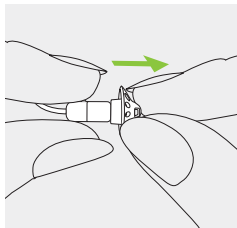
Ελέγχετε το προστατευτικό φίλτρο τακτικά και αντικαθιστάτε το αν φαίνεται βρώμικο ή αν η ένταση ήχου του ακουστικού βαρηκοΐας ή η ποιότητα του ήχου είναι χαμηλή.

Το προστατευτικό φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τέσσερις έως οκτώ εβδομάδες.

### 16.1 Αφαίρεση του εξαρτήματος για το αυτί από το ηχείο

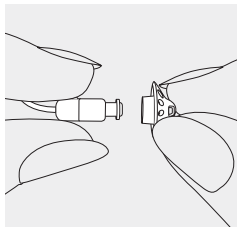
1

Αφαιρέστε τη θηλή από το ηχείο κρατώντας το ηχείο στο ένα χέρι και τη θηλή στο άλλο.



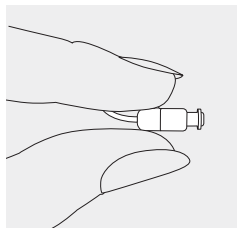
2

Τραβήξτε προσεκτικά το εξάρτημα για το αυτί για να το αφαιρέσετε.



3

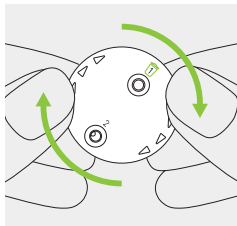
Καθαρίστε το ηχείο με ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι.



## 16.2 Αντικατάσταση του προστατευτικού φίλτρου με το δίσκο CeruShield™

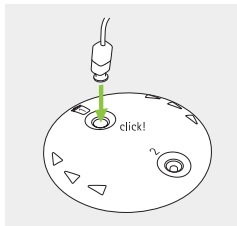
1

Περιστρέψτε προσεκτικά το δίσκο CeruShield στην κατεύθυνση που υποδεικνύουν τα βέλη μέχρι να εμφανιστεί ένα ελεύθερο άνοιγμα κάτω από το εικονίδιο με τον κάδο.



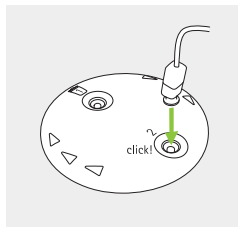
2

Για να αφαιρέσετε ένα χρησιμοποιημένο προστατευτικό φίλτρο εισαγάγετε προσεκτικά το ηχείο μέσα στο ελεύθερο άνοιγμα (κάτω από το εικονίδιο με τον κάδο) μέχρι να ακουστεί κλικ. Μετά το κλικ θα δείτε το προστατευτικό φίλτρο που αφαιρέθηκε στο άνοιγμα κάτω από το εικονίδιο με τον κάδο.



3

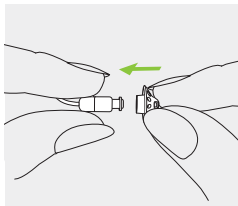
Για να τοποθετήσετε ένα νέο προστατευτικό φίλτρο εισαγάγετε προσεκτικά το ηχείο μέσα στο άνοιγμα εκεί όπου είναι ορατό το νέο προστατευτικό φίλτρο (απέναντι από το εικονίδιο με το κάδο) μέχρι να ακουστεί κλικ. Μετά το κλικ θα δείτε ότι το παρακάτω άνοιγμα είναι κενό και το νέο προστατευτικό φίλτρο εδράζεται στο ηχείο.



### 16.3 Προσάρτηση του εξαρτήματος για το αυτί στο ηχείο

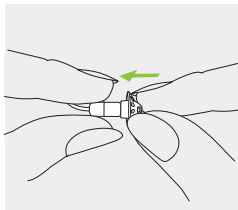
1

Κρατήστε το ηχείο στο ένα χέρι και τη θηλή στο άλλο.



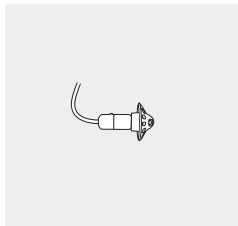
2

Σύρετε τη θηλή πάνω από την έξοδο ήχου του ηχείου.



3

Το ηχείο και η θηλή θα πρέπει να εφαρμόζουν τέλεια μεταξύ τους.





## 17. Επισκευή και εγγύηση

### **Τοπική εγγύηση**

Για τους όρους της τοπικής εγγύησης, απευθυνθείτε στον ακοοπροθετιστή από τον οποίο προμηθευτήκατε τα ακουστικά βαρηκοΐας και τους φορτιστές σας.

### **Διεθνής εγγύηση**

Η Sonova AG παρέχει περιορισμένη διεθνή εγγύηση ενός έτους, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς.

Η συγκεκριμένη περιορισμένη εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττωματικά υλικά στο ακουστικό βαρηκοΐας και τους φορτιστές, αντίστοιχα, αλλά όχι σε αξεσουάρ όπως σωληνάκια, εξαρτήματα για το αυτί και εξωτερικοί δέκτες.

Η εγγύηση ισχύει μόνο κατόπιν προσκόμισης της απόδειξης αγοράς.

Η διεθνής εγγύηση δεν επηρεάζει τυχόν νομικά δικαιώματά σας σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών αγαθών.



## Περιορισμοί εγγύησης

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες λόγω ακατάλληλου χειρισμού ή φροντίδας, έκθεσης σε χημικές ουσίες ή υπερβολικής καταπόνησης. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση βλάβης που έχει προκληθεί από τρίτους ή μη εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η εγγύηση αυτή δεν περιλαμβάνει τυχόν επισκευές που εκτελούνται από τον ακοοπροθετιστή στο χώρο εργασίας του.

Σειριακοί αριθμοί

Αριστερό ακουστικό βαρηκοΐας: \_\_\_\_\_

Δεξί ακουστικό βαρηκοΐας: \_\_\_\_\_

Charger Case Combi: \_\_\_\_\_

Power Pack: \_\_\_\_\_

Mini Charger Case: \_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς: \_\_\_\_\_

Εξουσιοδοτημένος ακοοπροθετιστής  
(σφραγίδα/υπογραφή):

---

## 18. Πληροφορίες συμμόρφωσης

### Ευρώπη:

#### **Δήλωση συμμόρφωσης για το ακουστικό βαρηκοΐας**

Η Sonona AG δηλώνει δια του παρόντος ότι το συγκεκριμένο προϊόν πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό. Το πλήρες κείμενο της ευρωπαϊκής δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον τοπικό αντιπρόσωπο της Phonak, η διεύθυνση του οποίου αναγράφεται σε λίστα στην ιστοσελίδα [www.phonak.com](http://www.phonak.com) (Αντιπροσωπείες της Phonak σε ολόκληρο τον κόσμο).

### Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία:



**R-NZ**

Υποδεικνύει τη συμμόρφωση μιας συσκευής με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις των φορέων Radio Spectrum Management (RSM - Διαχείριση ραδιοφάσματος) της Νέας Ζηλανδίας και Australian Communications and Media Authority (ACMA - Αυστραλιανή αρχή επικοινωνιών και μέσων) της Αυστραλίας σχετικά με τη νόμιμη πώληση στις εν λόγω χώρες.

Η ετικέτα συμμόρφωσης R-NZ προορίζεται για ραδιοπροϊόντα που κυκλοφορούν στην αγορά της Νέας Ζηλανδίας υπό το επίπεδο συμμόρφωσης A1.

Τα ασύρματα μοντέλα που αναφέρονται στη σελίδα 2 είναι πιστοποιημένα βάσει των παρακάτω:

**Phonak Audéo M-R & M-RT (M90/M70/M50/M30)**

**Phonak Audéo M-R Trial & M-RT Trial**

---

ΗΠΑ

**Αρ. αναγνώρισης FCC: KWC-LDR**

Καναδάς

**IC: 2262A-LDR**

---

### **Σημείωση 1:**

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο RSS-210 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά. Η λειτουργία της υπόκειται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις:

- 1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και
- 2) η συσκευή αυτή πρέπει να μπορεί να δεχθεί τις παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων τυχόν παρεμβολών που προκαλούν ανεπιθύμητη λειτουργία.

### **Σημείωση 2:**

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που πραγματοποιούνται στην παρούσα συσκευή χωρίς τη ρητή έγκριση της Sonova AG μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της άδειας χειρισμού της συσκευής αυτής βάσει των κανονισμών FCC.

### **Σημείωση 3:**

Η συσκευή αυτή έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC και το πρότυπο ICES-003 του Υπουργείου Βιομηχανίας του Καναδά. Τα όρια αυτά προορίζονται για την παροχή εύλογης προστασίας από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Η συσκευή αυτή παράγει, χρησιμοποιεί και

μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν η εγκατάσταση και η χρήση της δεν πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η απουσία παρεμβολών σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν η συσκευή αυτή προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές σε ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές λήψεις οι οποίες μπορούν να διαπιστωθούν με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στο χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω μέτρα:

- Αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης της κεραίας λήψης.
- Αύξηση της απόστασης μεταξύ της συσκευής και του δέκτη.
- Σύνδεση της συσκευής σε πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Επικοινωνία με τον αντιπρόσωπο ή με έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/ τηλεοράσεων για υποστήριξη.

#### Σημείωση 4:

**Ιαπωνικός νόμος περί ραδιοκυμάτων και συμμόρφωση με τον ιαπωνικό νόμο περί επιχειρήσεων τηλεπικοινωνιών**

Η συσκευή αυτή παρέχεται δυνάμει του ιαπωνικού νόμου περί ραδιοκυμάτων (電波法) και του ιαπωνικού νόμου περί επιχειρήσεων τηλεπικοινωνιών (電気通信事業法). Αυτή η συσκευή δεν θα πρέπει να τροποποιείται (διαφορετικά ο χορηγηθείς αριθμός χαρακτηρισμού θα ακυρωθεί).



R

202-SMG063

T

D 18-0016 202

## Πληροφορίες ραδιοεπικοινωνίας για το ασύρματο ακουστικό βαρηκοΐας σας

Τύπος κεραίας	Συντονισμένη κεραία βρόχου
Συχνότητα λειτουργίας	2,4 GHz – 2,48 GHz
Διαμόρφωση	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Ακτινοβολούμενη ισχύς	< 2,5 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Εμβέλεια	~1 m
Bluetooth	4.2 Διπλή λειτουργία
Υποστηριζόμενα προφίλ	HFP (προφίλ Hands-free), A2DP

## Συμμόρφωση με τα πρότυπα εκπομπών και ατρωσίας

Πρότυπα εκπομπών	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017



Πρότυπα ατρωσίας

EN 60601-1-2:2015

IEC 60601-1-2:2014

EN 61000-4-2:2009

IEC 61000-4-2:2008

EN 61000-4-3:2006+A1+A2

IEC 61000-4-3:2006+A1+A2

EN 61000-4-4:2012

IEC 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014

IEC 61000-4-5:2014

EN 61000-4-6:2014

IEC 61000-4-6:2013

EN 61000-4-8:2010

IEC 61000-4-8:2009

EN 61000-4-11:2004

IEC 61000-4-11:2004

IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005

ISO 7637-2:2011

## 19. Πληροφορίες και περιγραφή συμβόλων



Με το σύμβολο CE, η Sonova AG επιβεβαιώνει ότι το προϊόν αυτό –συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων– πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων καθώς και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό. Οι αριθμοί μετά το σύμβολο CE αντιστοιχούν στον κωδικό των πιστοποιημένων φορέων που γνωμοδότησαν στο πλαίσιο των παραπάνω οδηγιών.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης πληρούν τις απαιτήσεις για εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β του προτύπου EN 60601-1. Η επιφάνεια του ακουστικού βαρηκοΐας χαρακτηρίζεται ως εξάρτημα εφαρμογής τύπου Β.



Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στην Οδηγία 93/42/ΕΟΚ.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να λάβει υπόψη του τις σχετικές πληροφορίες στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

---



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να λάβει υπόψη του τις σχετικές προειδοποιήσεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

---



Σημαντικές πληροφορίες για το χειρισμό και την ασφάλεια του προϊόντος.

---



Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι η ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή από τη συσκευή βρίσκεται εντός των ορίων που έχουν εγκριθεί από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών των ΗΠΑ.

---



Η λεκτική σήμανση και τα λογότυπα *Bluetooth*<sup>®</sup> είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sonova AG πραγματοποιείται κατόπιν άδειας. Τα άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

---



Ιαπωνικό σήμα για πιστοποιημένο  
ραδιοεξοπλισμό.



Υποδεικνύει το σειριακό αριθμό του  
κατασκευαστή, ώστε να είναι δυνατή  
η ταυτοποίηση μιας συγκεκριμένης  
ιατρικής συσκευής.



Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευ-  
αστή, ώστε να είναι δυνατή η ταυτοποίηση μιας  
συγκεκριμένης ιατρικής συσκευής.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι ο χρήστης  
πρέπει να διαβάσει και να λάβει υπόψη του  
τις σχετικές πληροφορίες στις παρούσες  
οδηγίες χρήσης.



Θερμοκρασία κατά τη μεταφορά και την  
αποθήκευση: -20° έως +60° Κελσίου (-4° έως  
+140° Φαρενάιτ).

---



Υγρασία κατά την αποθήκευση: 0% έως 70%, εφόσον δεν χρησιμοποιείται. Για οδηγίες σχετικά με την αφύγρανση του ακουστικού βαρηκοΐας μετά τη χρήση, βλ. οδηγίες στο κεφάλαιο 21.2.



Ατμοσφαιρική πίεση κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: 200 hPA έως 1500 hPA



Κατά τη διάρκεια μεταφοράς, διατηρείτε το προϊόν στεγνό.



Το σύμβολο με το διαγεγραμμένο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το ακουστικό βαρηκοΐας καθώς και οι φορτιστές και το Power Pack δεν πρέπει να απορρίπτονται όπως τα κοινά οικιακά απόβλητα. Τα παλιά ή τα μη χρησιμοποιημένα ακουστικά βαρηκοΐας και φορτιστές πρέπει να απορρίπτονται σε χώρους διάθεσης ηλεκτρονικών αποβλήτων ή να παραδίδονται στον ακοοπροθετιστή για απόρριψη. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.

---

## 20. Αντιμετώπιση προβλημάτων

### 20.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων με το ακουστικό βαρηκοΐας

#### Πρόβλημα

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν λειτουργεί

Ακούγονται συριγμοί από το ακουστικό βαρηκοΐας

Η ένταση ήχου του ακουστικού βαρηκοΐας δεν είναι αρκετά δυνατή ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος

Το ακουστικό βαρηκοΐας εκπέμπει δύο χαρακτηριστικούς ήχους

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν ενεργοποιείται

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας αναβοσβήνει γρήγορα κατά τη φόρτιση

#### Αιτίες

Βουλωμένο ηχείο/ θηλή

Απενεργοποιημένο ακουστικό βαρηκοΐας

Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο αυτί

Υπολείμματα κυψελίδας στον ακουστικό πόρο

Υπερβολικά υψηλή ένταση ήχου

Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

Βουλωμένο ηχείο/ θηλή

Υπερβολικά χαμηλή ένταση ήχου

Αλλαγή στην ποιότητα της ακοής

Ένδειξη για χαμηλή στάθμη μπαταρίας

Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί πλήρως

Ελαττωματική μπαταρία

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.phonak.com/audeomarvel](http://www.phonak.com/audeomarvel)

## **Τι να κάνετε**

---

Καθαρίστε το άνοιγμα του ηχείου/το ακουστικό τηλεφώνου

---

Πιέστε το κάτω μέρος του κουμπιού πολλαπλών λειτουργιών για 3 δευτερόλεπτα (κεφάλαιο 9)

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 6)

---

Επικοινωνήστε με τον ωτορινολαρυγγολόγο/ γενικό ιατρό ή τον ακοοπροθετιστή σας

---

Μειώστε την ένταση του ήχου, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαιο 8)

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Καθαρίστε το άνοιγμα του ηχείου/το ακουστικό τηλεφώνου

---

Αυξήστε την ένταση του ήχου, αν η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή έντασης ήχου (κεφάλαιο 8)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας αν η διάρκεια ζωής της μπαταρίας δεν είναι η αναμενόμενη

---

### **Πρόβλημα**

Η ενδεικτική λυχνία του ακουστικού βαρηκοΐας είναι σβηστή κατά την τοποθέτηση στις θέσεις φόρτισης

Η μπαταρία δεν διαρκεί ολόκληρη την ημέρα

### **Αιτίες**

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή  
Ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος σε πηγή τροφοδοσίας

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν είναι πλήρως φορτισμένο

Η μπαταρία μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση

## **20.2 Αντιμέτωπιση προβλημάτων με το φορτιστή**

### **Πρόβλημα**

Η ενδεικτική λυχνία στο ακουστικό βαρηκοΐας είναι σταθερά αναμμένη με κόκκινο χρώμα

Δεν αρχίζει η φόρτιση (χωρίς χρήση Power Pack)

Δεν αρχίζει η φόρτιση με χρήση του Power Pack

### **Αιτίες**

Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι εκτός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας

Το Charger Case Combi ή το Mini Charger Case δεν είναι συνδεδεμένο στην παροχή τροφοδοσίας

Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο φορτιστή Power Pack αποφορτισμένο

**i** Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας για βοήθεια.



### **Τι να κάνετε**

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή (κεφάλαιο 4)

---

Συνδέστε το φορτιστή σε εξωτερική πηγή τροφοδοσίας

---

Φορτίστε το ακουστικό βαρηκοΐας (κεφάλαιο 4)

---

Επικοινωνήστε με τον ακοοπροθετιστή σας, μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση της μπαταρίας

---

### **Τι να κάνετε**

---

Θερμάνετε το ακουστικό βαρηκοΐας. Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας είναι +5° έως +40° Κελσίου (41° έως 104° Φαρενάιτ)

---

Συνδέστε το φορτιστή σε πηγή τροφοδοσίας ή στο Power Pack (κεφάλαιο 4.2)

---

Τοποθετήστε σωστά το ακουστικό βαρηκοΐας στο φορτιστή (κεφάλαιο 4.1)

---

Φορτίστε το Power Pack (κεφάλαιο 4.2)

---





## 21. Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε τις πληροφορίες στις παρακάτω σελίδες πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό βαρηκοΐας και τα αξεσουάρ φόρτισης που διαθέτετε.


Το ακουστικό βαρηκοΐας δεν αποκαθιστά τη φυσιολογική ακοή και δεν προλαμβάνει ούτε βελτιώνει διαταραχές της ακοής που οφείλονται σε οργανικές παθήσεις. Σε περίπτωση μη τακτικής χρήσης του ακουστικού βαρηκοΐας, ο χρήστης δεν μπορεί να επωφεληθεί πλήρως από τα πλεονεκτήματα που προσφέρει. Η χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας αποτελεί ένα μόνο μέρος της διαδικασίας επαναφοράς της ακοής και ενδέχεται να πρέπει να συμπληρωθεί από ακουστική εκπαίδευση και εξάσκηση στη χειλεανάγνωση.


Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι κατάλληλο για φροντίδα υγείας κατ' οίκον και λόγω της φορητότητάς του ενδέχεται να χρησιμοποιείται σε περιβάλλον επαγγελματικής φροντίδας υγείας, όπως ιατρεία, οδοντιατρεία κ.λπ.

## 21.1 Προειδοποιήσεις κινδύνου


-  Τα επαναφορτιζόμενα ακουστικά βαρηκοΐας και το Phonak Power Pack περιέχουν μπαταρίες ιόντων λιθίου, τις οποίες μπορείτε να έχετε μαζί σας σε αεροσκάφη ως χειραποσκευές. Το Power Pack δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε αποσκευές που παραδίδονται στο check-in και πρέπει να μεταφέρεται μόνο στις χειραποσκευές.
-  Τα ακουστικά βαρηκοΐας σας λειτουργούν σε εμβέλεια συχνότητας 2,4 GHz–2,48 GHz. Κατά τη διάρκεια αεροπορικής πτήσης, ρωτήστε αν σύμφωνα με τους κανόνες του αερομεταφορέα πρέπει οι συσκευές να τίθενται σε λειτουργία πτήσης. Βλ. κεφάλαιο 13.
-  Τα ακουστικά βαρηκοΐας προορίζονται για ενίσχυση και μετάδοση ήχου στα αυτιά, σε περιπτώσεις όπου η ακοή είναι περιορισμένη. Τα ακουστικά βαρηκοΐας (προγραμματισμένα ειδικά για κάθε τύπο απώλειας ακοής) πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο από το άτομο για το οποίο προορίζονται. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από οποιοδήποτε άλλο άτομο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
-  Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται στο ακουστικό βαρηκοΐας αλλαγές ή τροποποιήσεις, που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Sonova AG.


Οι αλλαγές αυτές μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στο αυτί ή στο ακουστικό βαρηκοΐας σας.

 Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας και τα αξεσουάρ φόρτισης σε εκρηκτικά περιβάλλοντα (ορυχεία ή βιομηχανικές περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, ατμόσφαιρα πλούσια σε οξυγόνο ή χώροι στους οποίους γίνεται χειρισμός εύφλεκτων υλικών) ή σε χώρους όπου απαγορεύεται ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός.


 Αν αισθανθείτε πόνο μέσα ή πίσω από το αυτί, αν εμφανιστεί φλεγμονή ή ερεθισμός του δέρματος και ταχεία συσσώρευση υπολειμμάτων προστατευτικού φίλτρου, επικοινωνήστε

με τον ακοοπροθετιστή ή τον ιατρό σας.


 Σε πολύ σπάνιες περιπτώσεις, η θηλή μπορεί να παραμείνει στον ακουστικό πόρο κατά την αφαίρεση του ακουστικού σωλήνα από το αυτί. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, επισκεφθείτε έναν ιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή της. Για να μην φτάσει η θηλή στο τύμπανο, μην προσπαθήσετε να τοποθετήσετε ξανά το ηχείο στον ακουστικό πόρο σας.


 Τα ακουστικά προγράμματα στη λειτουργία κατευθυντικού μικροφώνου μειώνουν τους περιβαλλοντικούς ήχους. Λάβετε υπόψη ότι τα προειδοποιητικά σήματα ή οι ήχοι που προέρχονται από πηγή που βρίσκεται


πίσω από το χρήστη, π.χ. αυτοκίνητα, καταστέλλονται πλήρως ή μερικώς.


 Το συγκεκριμένο ακουστικό βαρηκοΐας δεν προορίζεται για χρήση σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση πρέπει να γίνεται πάντα υπό επιτήρηση για να εξασφαλίζεται η ασφάλειά τους. Το ακουστικό βαρηκοΐας είναι μια μικρή συσκευή και περιέχει μικρά εξαρτήματα. Μην αφήνετε παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση με το ακουστικό βαρηκοΐας χωρίς επιτήρηση. Σε περίπτωση κατάποσης, επικοινωνήστε με έναν ιατρό ή ένα νοσοκομείο αμέσως, καθώς το ακουστικό βαρηκοΐας ή τα εξαρτήματά


του μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό!

 Φυλάσσετε το Charger Case Combi μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και κατοικίδια ζώα. Σε περίπτωση κατάποσης της κάψουλας αφύγρανσης, απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό ή μεταβείτε σε νοσοκομείο.

 Μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να ανοίγει το Power Pack λόγω πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.

 Μην συνδέετε ενσύρματα το ακουστικό βαρηκοΐας σας σε οποιαδήποτε εξωτερική πηγή ήχου, όπως ραδιόφωνο κ.λπ. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό (ηλεκτροπληξία).


 Μην καλύπτετε τελείως τα περιβλήματα των φορτιστών κατά τη διάρκεια της φόρτισης, π.χ. με κάποιο ύφασμα κ.λπ.


 Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για άτομα με ενεργές εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές (π.χ. βηματοδότες, απινιδωτές κ.λπ.):

- Διατηρείτε το ασύρματο ακουστικό βαρηκοΐας σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) μακριά από το ενεργό εμφύτευμα. Αν προκύψουν παρεμβολές, μην χρησιμοποιείτε τα ασύρματα ακουστικά βαρηκοΐας και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενεργού εμφυτεύματος. Λάβετε υπόψη ότι παρεμβολές ενδέχεται επίσης


να προκαλούνται από γραμμές τροφοδοσίας, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, ανιχνευτές μετάλλων σε αεροδρόμια κ.λπ.


- Τυχόν μαγνήτες (π.χ. μαγνήτης EasyPhone κ.λπ.) πρέπει να παραμένουν σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 ίντσες) από το ενεργό εμφύτευμα.
- Αν χρησιμοποιείτε κάποιο ασύρματο αξεσουάρ Rhonak, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια» των οδηγιών χρήσης για το ασύρματο αξεσουάρ σας.


 Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δίπλα ή πάνω/κάτω από άλλο εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται διότι μπορεί να οδηγήσει σε ακατάλληλη λειτουργία. Αν η εν λόγω χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρατηρούνται για την επαλήθευση της φυσιολογικής λειτουργίας τους.


 Η χρήση αξεσουάρ, μετατροπέων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που ορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

αυτού του εξοπλισμού, με αποτέλεσμα ακατάλληλη λειτουργία.


 Φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 cm (12 ίντσες) από κάθε εξάρτημα των ακουστικών βαρηκοΐας, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που ορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να σημειωθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

 Η θύρα USB του φορτιστή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που περιγράφεται.

 Για το φορτιστή, χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό πιστοποιημένο κατά EN60950 ή/και EN60601-1 με ονομαστική τιμή εξόδου 5 VDC. Ελάχ. 500 mA.

 Τα ακουστικά βαρηκοΐας δεν θα πρέπει να τοποθετούνται με θηλές/συστήματα προστασίας από κυψελίδα όταν χρησιμοποιούνται από πελάτες με διάτρηση τυμπάνου, φλεγμονή του ακουστικού πόρου ή άλλως εκτεθειμένη κοιλότητα του μέσου ωτός. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συνιστούμε τη χρήση ενός κλασικού εκμαγείου.

Στην απίθανη περίπτωση παραμονής οποιουδήποτε μέρους αυτού του προϊόντος στον ακουστικό πόρο, συνιστάται ιδιαίτερα να απευθυνθείτε σε ιατρό για την ασφαλή αφαίρεσή του.

 Αποφεύγετε τις ισχυρές κρούσεις στο αυτί όταν φοράτε ακουστικό βαρηκοΐας με προσαρμοσμένο εξάρτημα για το αυτί. Η σταθερότητα των προσαρμοσμένων εξαρτημάτων για το αυτί έχει σχεδιαστεί για φυσιολογική χρήση. Τυχόν ισχυρή κρούση στο αυτί (π.χ. κατά τη διάρκεια της άθλησης) ενδέχεται να προκαλέσει θραύση του προσαρμοσμένου εξαρτήματος για το αυτί. Αυτό ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα τη διάτρηση



του ακουστικού πόρου ή  
του τυμπάνου του αυτιού.



Μετά από μηχανική  
καταπόνηση ή κραδασμό  
στο προσαρμοσμένο  
εξάρτημα για το αυτί,  
βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτο  
πριν το τοποθετήσετε  
στο αυτί.

## 21.2 Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

- ❶ Αυτά τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι ανθεκτικά στο νερό αλλά δεν είναι αδιάβροχα. Είναι σχεδιασμένα ώστε να αντέχουν την καταπόνηση που προκαλείται κατά τις τυπικές δραστηριότητες και την περιστασιακή, ακούσια έκθεση σε ακραίες συνθήκες. Μην βυθίζετε ποτέ το ακουστικό βαρηκοΐας σε νερό! Αυτά τα ακουστικά βαρηκοΐας δεν είναι σχεδιασμένα για τακτική εμβάπτιση σε νερό για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, όπως κατά την κολύμβηση ή όταν κάνετε μπάνιο. Αφαιρείτε πάντα το ακουστικό βαρηκοΐας πριν από αυτές τις δραστηριότητες, καθώς το ακουστικό περιλαμβάνει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ❶ Μην πλένετε ποτέ τις εισόδους του μικροφώνου. Μπορεί να χάσει τις ειδικές ακουστικές του ιδιότητες.
- ❶ Προστατεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας και τα εξαρτήματα φόρτισης από τη θερμότητα (μην το αφήνετε ποτέ κοντά σε παράθυρο ή στο αυτοκίνητο). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φούρνο μικροκυμάτων ή άλλες συσκευές θέρμανσης για να στεγνώσετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας ή τα εξαρτήματα φόρτισης (λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης). Για τις ενδεδειγμένες μεθόδους αφύγρανσης, ρωτήστε τον ακοοπροθετιστή σας.

- ❶ Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα φόρτισης κοντά σε επιφάνειες επαγωγικών εστιών. Οι αγώγιμες δομές μέσα στα εξαρτήματα φόρτισης μπορεί να απορροφήσουν επαγωγική ενέργεια με αποτέλεσμα θερμική καταστροφή.
- ❷ Η θηλή θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε τρεις μήνες ή όταν γίνεται άκαμπτη ή εύθρυπτη. Με τον τρόπο αυτόν προλαμβάνεται η απόσπαση της θηλής από το στέλεχος του σωλήνα κατά την εισαγωγή ή την αφαίρεση από το αυτί.
- ❸ Προφυλάσσετε το ακουστικό βαρηκοΐας ή τα εξαρτήματα φόρτισης σας από πτώσεις! Σε περίπτωση πτώσης σε σκληρή επιφάνεια μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ακουστικό βαρηκοΐας ή τα εξαρτήματα φόρτισης.
- ❹ Αποθηκεύετε το ακουστικό βαρηκοΐας σας στο φορτιστή, αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ❺ Η λειτουργία των ακουστικών βαρηκοΐας μπορεί να επηρεαστεί από ειδικές ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις που περιλαμβάνουν ακτινοβολία, όπως περιγράφεται παρακάτω. Αφαιρείτε και φυλάσσετε τα εκτός της αίθουσας/ του χώρου εξέτασης, πριν υποβληθείτε σε:

- Ιατρικές ή οδοντιατρικές εξετάσεις με ακτίνες Χ (και σαρώσεις CT).
  - Ιατρικές εξετάσεις με σαρώσεις MRI/NMRI, κατά τις οποίες δημιουργούνται μαγνητικά πεδία. Κατά τη διέλευση από πύλες ασφαλείας (σε αεροδρόμια κ.λπ.) δεν χρειάζεται να αφαιρείτε τα ακουστικά βαρηκοΐας σας. Ακόμη και αν χρησιμοποιούνται ακτίνες Χ, εφαρμόζεται εξαιρετικά χαμηλή δόση που δεν επηρεάζει τα ακουστικά βαρηκοΐας.
- ❗ Μη χρησιμοποιείτε το ακουστικό βαρηκοΐας σας σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- ❗ Τα ακουστικά βαρηκοΐας πρέπει να είναι στεγνά πριν από τη φόρτιση. Διαφορετικά δεν μπορεί να διασφαλιστεί η αξιοπιστία της φόρτισης.
- ❗ Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους φορτιστές και το Power Pack που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης για τη φόρτιση των ακουστικών βαρηκοΐας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στις συσκευές.
- ❗ Τόσο τα ακουστικά βαρηκοΐας σας όσο και το Power Pack περιέχουν μπαταρίες ιόντων λιθίου με τιμή Watt ανά ώρα <20 Wh που έχουν υποβληθεί

σε δοκιμές σύμφωνα  
με το πρότυπο UN 38.3  
"Εγχειρίδιο Δοκιμών και  
Κριτηρίων του ΟΗΕ" και θα  
πρέπει να αποστέλλονται  
σύμφωνα με τους κανόνες  
και τους κανονισμούς περί  
ασφαλούς αποστολής των  
μπαταριών ιόντων λιθίου.





Ο ακοοπροθετιστής σας:



**Κατασκευαστής:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Ελβετία

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-0669-Greek/V3.00/2018-10/NLG © 2018 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD

